

DR LOTZBU LÖI



AUSGABE 513 | HERAUSGEGEBEN VOM GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG | WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH

JULI 2020



Baustelle Neubau Feuerwehrmagazin | Chilefeldstrasse

05/06/2020

IMPRESSUM

DR LOTZBU LÖI | 4932 Lotzwil
drlotzbuloei@lotzwil.ch

REDAKTIONSSCHLUSS 5. des Monats

GESTALTUNG UND SATZ dynamik d-sign
DRUCK Druckerei Greub + Fuhrer

PC-KONTO 49-1809-4

Wegen der aussergewöhnlichen Situation verzichten wir bis auf weiteres auf die Angabe der Veranstaltungen.

Das Redaktions-Team des Lotzbu Löi

IN EIGENER SACHE

DANKE FÜR IHRE SPENDE FÜR DEN LOTZBU LÖI



Das Redaktionsteam vom «Lotzbu Löi» bedankt sich ganz herzlich für die grosszügig eingegangenen Spenden.

Wir sind stets bestrebt, Ihnen viele tolle und interessante Beiträge im «Lotzbu Löi» präsentieren zu können. Natürlich sind wir auf Beiträge der Mitglieder des Gewerbevereines, Dorfbevölkerung, Vereine etc. angewiesen, damit unsere Dorfzeitung belebt wird. Vielleicht haben Sie einmal Lust und Laune dazu auch einen Beitrag zu leisten mit einem Bericht oder einem schönen Foto!

Wir freuen uns auf Ihren Beitrag!

Das Redaktions-Team des Lotzbu Löi

GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG

BETRIEBSFERIEN 2020

Bernhard Polybau AG Langenthal	27.07. – 31.07.	Druckerei Greub + Fuhrer Lotzwil	24.07. – 09.08.
-----------------------------------	-----------------	-------------------------------------	-----------------

LS WARI AG ☎ 062 922 73 04
FAX 062 922 84 45
Dennliweg 11
4902 Langenthal

W. Leuenberger
Parkett
Sockelleisten
Reinigungsdienst
Raumentfeuchtung
Liegenschaftsunterhalt

Privat:
Finkenweg 2
432 Lotzwil
Tel. 062 922 64 16

A Ofen- und Cheminée-bau
Keramische Beläge

Adrian Flückiger
Hafnermeister und Plattenleger

4932 Lotzwil / 4938 Rohrbach
Natel 079 432 63 16, E-mail: flueki@bluewin.ch

BUNDESFEIER 2020; ABSAGE

Der Gemeinderat hat beschlossen, die Bundesfeier vom 31. Juli 2020 aufgrund der aktuellen Situation abzusagen. Auch bei allfälligen Lockerungen des Versammlungsverbot, muss mit Bestimmtheit die Abstandsregel noch einige Zeit befolgt werden. Unter diesen Auflagen und aufgrund der damit zusammenhängenden Planungsunsicherheit sowie der

Verantwortung gegenüber der Sicherheit der Einwohnerinnen und Einwohner wurde deshalb entschieden, auf die Durchführung der diesjährigen Bundesfeier zu verzichten. Der Gemeinderat dankt für das Verständnis.

Gemeindeverwaltung Lotzwil

FINANZVERWALTUNG

ÖFFNUNGSZEITEN JULI 2020:

Infolge diverser Ferienabwesenheiten ist die **Finanzverwaltung Lotzwil** während den Sommerferien vom

13.07.2020 – 31.07.2020

wie folgt reduziert geöffnet:

Montag: 08.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 18.00 Uhr

Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr | 14.00 – 17.00 Uhr

Am Dienstag, Donnerstag und Freitag bleibt die Finanzverwaltung den ganzen Tag geschlossen. Für dringende Fälle ist die Präsidialabteilung wie gewohnt für Sie geöffnet.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Finanzverwaltung Lotzwil

Sägesser + Co Motorgeräte



Beratung
Verkauf
Reparatur
Service

Beundenrain 21, 4932 Lotzwil
Tel. + Fax 062 922 95 32
info@saemo.ch, www.sagesser-motorgeraete.ch



• Reparatur und Service aller Marken
• Abholservice

Bei uns werden Sie persönlich bedient von Urs und Christoph Sägesser



Lagerweg 10a, 4900 Langenthal, 062 923 22 40
www.kaminfeger-lanz.ch

- ✓ Reinigung und Kontrolle sämtlicher Feuerungsanlagen
- ✓ Amtliche Feuerungskontrolle
- ✓ Brandschutzberatung
- ✓ Betriebsoptimierung
- ✓ Umweltberatung, Aschenanalysen
- ✓ Glücksbringer für besondere Anlässe

Allianz

Generalagentur Martin Zellweger
4900 Langenthal

- ✓ Versicherung
- ✓ Vorsorge
- ✓ Hypotheken

Remo Krähenbühl

Versicherungsfachmann mit eidg. Fachausweis

Mobile 079 408 68 68
remo.kraehenbuehl@allianz.ch

meinversicherungsberater.com





TCM Oberaargau

Traditionelle Chinesische Medizin

Wir sind ganz in Ihrer Nähe – seit 2010

Das Coronavirus ist allgegenwärtig

In guten wie in schlechten Zeiten sind wir für Sie da!

TCM unterstützt Ihr Immunsystem und hilft, dass Sie sich körperlich und psychisch besser fühlen

Wir nehmen die Verantwortung wahr, um unseren Teil zur Eindämmung des Virus beizutragen.

Ein Geschenk zur Stärkung Ihrer Gesundheit

Die Corona-Pandemie ist eine grosse Herausforderung - für Körper und Psyche. TCM ist ein sanfter Weg, wie Ihr Immunsystem gestärkt werden kann und Sie sich auch psychisch wieder fit fühlen. Wir laden Sie zu einer kostenlosen Behandlung in eine unserer Praxen ein.

Einlösen an einem der vier Standorte von TCM Oberaargau.

Rufen Sie uns an, um einen Termin zu vereinbaren - direkt bei Ihrer bevorzugten Praxis oder unter 062 922 91 87

Pro Person kann 1 Gutschein für 1 Behandlung eingelöst werden. Nicht kummulierbar mit anderen Gutscheinen. Gültig bis 30. September 2020



www.tcmoberaargau.ch

Patienten erzählen von ihren Erfahrungen mit Allergien und Immunstärkung

«Schon als Kind litt ich an Heuschnupfen. Im Erwachsenenalter wurde die Allergie immer schlimmer. Nach einer starken Grippe war ich gegen fast alles allergisch.» Die Mutter zweier Söhne erzählt, wie es zu Kreuzreaktionen kam und selbst Äpfel schlimme allergische Symptome hervorriefen.

Als es Cornelia wirklich sehr schlecht ging, suchte sie die Praxis von TCM Oberaargau auf. «Seit eineinhalb Jahren lasse ich mich

nun mit Akupunktur behandeln und das nützt enorm! Die Allergien sind fast verschwunden, und die einzige Nebenwirkung dieser Behandlung ist, dass ich voller Energie bin!»

Claudia (41), Heuschnupfen, Kreuzallergien

«Vor allem im Winter – man verbringt viel Zeit drinnen, die Luft ist trocken – lief die

Nase entweder oder war verstopft. Und das permanent. Meine Erfahrungen mit TCM sind sehr gut!

Toll ist, dass die Behandlungen allgemein wirken. Deshalb suche ich die Praxis nun alle sechs Wochen auf – auch um das Immunsystem zu unterstützen.

Dass sich die Praxen von TCM Oberaargau an den SRO-Standorten befinden, ist für mich sehr praktisch.»

Esther (46), Allergien (Hausstaub, Milben, Katzenhaare)

Im Oberaargau zu Hause

Herzogenbuchsee

PanoramaPark, SRO AG
Stelliweg 24
3360 Herzogenbuchsee
062 955 52 70

Langenthal

Spital Personalhaus, SRO AG
Untersteckholzstrasse 19
4900 Langenthal
062 916 46 60

Huttwil

Gesundheitszentrum Huttwil, SRO AG
Spitalstrasse 51
4950 Huttwil
062 959 62 44

Niederbipp

Gesundheitszentrum Jura Süd, SRO AG
Anternstrasse 22
4704 Niederbipp
032 633 72 01

Zentrale 062 922 91 87

Sprechstunde

MO-FR 08.00–12.00 / 14.00–18.00 Uhr
Krankenkassen anerkannt

www.tcmoberaargau.ch

Wir sind gerne für Sie und Ihre Gesundheit da, reservieren Sie einen Termin!

BAUBEWILLIGUNGEN IM MAI 2020

BEWILLIGUNG DURCH DIE GEMEINDE

07.05 Logodom AG

Steinackerweg 18, 4900 Langenthal

Projektänderung; Schrägdach wird mit Flachdach ersetzt (Material ändert von einem Trapez-Stahlblech zu einem Flachdach mit Kies), Erstellen einer Photovoltaikanlage, Kirchgasse

20.05 Rahimja + Agim Zeka

Feldstrasse 5b, 4663 Aarburg

Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage, Kohlplatzstrasse

07.05 Immo AG Grädel

Bernstrasse 10, 4950 Huttwil

Einbau Balkontüre, Kirchgasse 10

BEWILLIGUNG DURCH DAS REGIERUNGSSTATTHALTERAMT

25.05 Einwohnergemeinde Lotzwil

Bahnhofstrasse 4, 4932 Lotzwil

Neubau ungedeckter Veloabstellplatz, Kreuzfeldstrasse 1

Gemeindeverwaltung Lotzwil

TRINKWASSERQUALITÄT WASSERVERSORGUNG LOTZWIL

Gemäss den amtlichen Untersuchungen für das Jahr 2020, hat das Trinkwasser der Gemeindeversorgung den gesetzlichen Anforderungen entsprochen.

Weitere Auskünfte betreffend Wasserversorgung oder Wasserqualität können bei den Gemeindebetrieben Lotzwil, Tel. 062 916 00 42, eingeholt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Besitzer von Privatversorgungen allfällige Wasserbezüger gemäss Artikel 275d der Lebensmittelverordnung ebenfalls jährlich mindestens einmal über die Qualität des Trinkwassers informieren müssen.

Gemeindebetriebe Lotzwil

Aussehen	in Ordnung
Trübung	0.02 TE / F
Französische Härtegrade	31.0 °fH
Gesamthärte	3.10 mmol/l
Calcium gelöst	103.1 mg/l
Magnesium gelöst	12.9 mg/l
Chlorid	13.9 mg/l
Nitrat	22.0 mg/l
Sulfat	17.2 mg/l
Nitrit	Nicht nachweisbar
Ammonium	0.028 mg/l
Escherichia coli (100ml)	Negativ / 100 ml
Enterococcus spp. (100ml)	Negativ / 100 ml

TEC Englisch für jedermann

The English Center

Ihre Sprachschule in Langenthal

- Business Englisch / Technical Englisch
- General Englisch
- Englisch Spielgruppe
- Englisch für Kinder

The Kids Place

Kelsey Binggeli - Mullaly | 079 / 906 77 65
Güterstrasse 21 | 4900 Langenthal | TheEnglishCenter2015@gmail.com

www.TheEnglishCenter.ch

grogg

Elektrotechnische Anlagen

Planung • Projektierung • Installationen
Telefonanlagen • EDV Netzwerke • Apparate

Schulhausstrasse 4 . 4922 Bützberg . 062 958 50 50 . www.grogg-elektro.ch

Malerei Gipserei Gerüstbau

STEINER

Ihr Fachgeschäft seit 1923 eidg. dipl. Malermeister **4932 Lotzwil**

Isolationen / Farbberatungen / Tapezieren / Spritzen / Trockenbau / Innenausbau / Gebäudeunterhalt / Sanierungen

www.ihr-malermeister.ch Tel. 062 923 37 67 Mobile 079 441 45 90 E-Mail: steiner@ihr-malermeister.ch



Wer sät, der erntet.
Die Mobiliar beteiligt ihre Kunden am Erfolg.

Reto Cescato, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 919 11 22, reto.cescato@mobiliar.ch

Generalagentur Langenthal
Bernhard Meyer

Aarwangenstrasse 5
4900 Langenthal
T 062 919 11 11
langenthal@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Seit 1985
Ihr Fachmann für's Dach

**GRÄNICHER
BEDACHUNGEN/FASSADEN
4932 LOTZWIL**

- Steildach Ziegel- und Schiefereindeckung
- Fassadenbekleidungen mit Eternitschiefer
- Schneefang/Schneestopp zum Schutz vor Dachlawinen
- Dachflächenfenster VELUX
- Kaminbekleidungen
- Kaminaufsätze selbstrotierend
- Dachreparaturen

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot und freuen uns auf Ihren Anruf.

Tel. 062 922 00 48, Fax 062 922 28 17

graenicher-bedachungen@bluewin.ch
www.graenicher-bedachungen.ch



FISCHER-KÄSER AG

Haustechnik

www.fkf.ch mail@fkf.ch

Tel: 062 919 10 50



Wandergruppe 60 Plus



WANDERUNGEN

Aufgrund der veränderten Situation durch den Corona-Virus, wird bis auf weiteres auf Wanderungen verzichtet!

BURGERGEMEINDE

ORDENTLICHE BURGERGEMEINDEVERSAMMLUNG

FREITAG, 10. JULI 2020, 19.30 UHR
im Landgasthof Bad Gutenberg

Traktanden:

1. Passation der Forst- und Bürgergutsrechnung pro 2019 und Genehmigung der Nachkredite.
2. Einbürgerung
3. Krediterkennung Vorprojekt Wärmeverbund Bürgergemeinde
4. Krediterkennung neues Rechnungssystem HRM2
5. Information Gründung «Regiowald plus»
6. Verschiedenes

Zu dieser Versammlung sind alle stimmberechtigten Bürgerinnen und Bürger freundlich eingeladen.

Der Burgerrat

**LUDER
IMMOBILIEN**
Beat Luder Immobilien - Lotzwil

www.luder-immobilien.ch

Ihr Immobilienfachmann vor Ort



- Vermittlung von Liegenschaften
- Verwaltung von Stockwerkeigentum
- Verkehrswertschätzungen
- Ausfüllen von Steuererklärungen

Inhaber Beat Luder verfügt über **30 Jahre Erfahrung** in der Immobilienbranche.

Luder Immobilien GmbH • Beat Luder • Alleeweg 35
4932 Lotzwil • 062 923 23 67 • b.luder@luder-immobilien.ch

CARROSSERIE L. HOOGENDOORN

- Carrossierarbeiten
- Malerarbeiten
- Moderne Spritzkabine
- Fahrzeuge aufpolieren
- Frontscheiben ersetzen
- Scheiben tönen
- Fahrzeugbergung nach Unfall
- Autobatterien zu Superpreisen

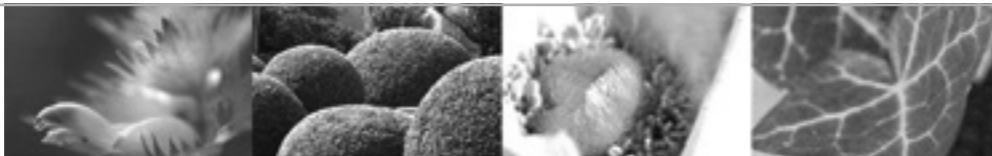


Alleeweg 6
4932 Lotzwil
Telefon 062 922 15 17

**ABC Parkett- und
Teppichmarkt AG**
Langenthal / Lotzwil

Langenthalstrasse 85, 4932 Lotzwil

062 916 20 00 www.abc-lotzwil.ch



Blaser Gärtnerei + Blumen Kohplatzstrasse 20 | 4932 Lotzwil | Tel. 062 922 31 23 | info@blaser-blumen.ch

- Schnittblumen
- Floristik
- Topfpflanzen
- Sukkulente
- Geschenkartikel



Seit über 50 Jahren bedienen wir unsere Kunden gerne mit der Vielfalt und Farbenpracht der Natur.

Ob für einen speziellen Anlass oder zur Dekoration der eigenen vier Wände, Balkone oder Gärten, bei uns finden Sie bestimmt das Passende.



- Schneefangsysteme
- Schneefanghaken / Schneefix
- Sicherheitshaken/Dachleiterhaken
- Dachtrittstufen
- Selbstrotierende Kaminaufsätze

Swiss Schneestopp AG, Bahnstrasse 3, 4932 Lotzwil
www.schneestoppag.ch / 062 922 28 30

Bolliger Elektrotechnik GmbH
Dipl. Elektroinstallateur



- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnaustasse 20 ☎ 062 923 55 33
4924 Obersteckholz ⓘ www.bolliger-et.ch

HERZLICH WILLKOMMEN
BEI DER

Jugi Lotzwil

Die Jugendriege bietet ein abwechslungsreiches und dem Alter entsprechendes Training für Kinder vom grossen Kindergarten bis in die 9. Klasse.

Trainingszeiten:

- | | |
|----------------|----------------------|
| Mädchen klein | Freitag 17.00-18.00h |
| Mädchen mittel | Freitag 18.00-19.00h |
| Mädchen gross | Freitag 19.00-20.00h |
| Knaben klein | Freitag 17.00-18.00h |
| Knaben mittel | Freitag 18.00-19.00h |
| Knaben gross | Freitag 19.00-20.00h |



www.tvlotzwil.ch



Ende März 2020 hätte der Turnverein zum 24. Mal die traditionelle Korbballnight organisiert. Am Pfingst-samstag wollte der Turnverein Lotzwil beim Obergera-gauischen Schwingfest in Ursenbach Unterstüt-zung leisten. Rund einen halben Monat würde unser jährliches Highlight, das Turnfest, welches dieses Jahr im Seeland stattgefunden hätte, zurückliegen.

All diese, wie viele weitere Ereignisse konnten auf-grund der Corona-Pandemie nicht stattfinden. Somit sind die Haupteinnahmequellen des Turnvereins dieses Jahr komplett weggefallen.

Mitte Juni konnten wir den Trainingsbetrieb wieder aufnehmen. Mit grosser Freude und grossem

Engagement werden die Trainings wieder besucht. Ebenfalls mit der Jugend kann seit Mitte Juni wieder trainiert werden.

Es würde uns freuen, wenn Sie den Turnverein auch dieses Jahr mit einem Beitrag unterstützen wür-den (IBAN CH61 0079 0042 3229 7153 2 lautend auf TV Lotzwil, 4932 Lotzwil).

Wir möchten es nicht unterlassen, Ihnen für das Interesse, das Engagement und Ihre Treue recht herz-lich zu danken.

Danielle Luder, Sekretärin
TV Lotzwil

HERZLICH WILLKOMMEN
BEIM

TV Lotzwil

Du suchst eine Abwechslung zum Alltag, wobei Sport und Spass im Vordergrund stehen sollen? Dann bist du bei uns genau richtig!

Trainingszeiten:

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| Korbball Damen | Dienstag 20.15-22.00h |
| Fitnessriege Herren | Dienstag 20.15-22.00h |
| Fitnessriege Damen | Donnerstag 20.00-21.30h |
| Volleyball Mixed | Freitag 20.15-22.00h |
| Aktivriege Mixed | Freitag 20.00-22.00h |

f TV Lotzwil
i tv_lotzwil



www.tvlotzwil.ch

DANKE & BYE-BYE TOITOI

Seit Monaten klebt ein Zäddeli auf meinen Schreibtisch, darauf steht: «Gemeinde schreiben wegen Toilette».

Ich habe es immer wieder aufgeschoben, denn so wichtig war es ja doch nicht. Aber jedes Mal nach einem Spielplatzbesuch war ich von neuem überzeugt «jetzt mache ich es dann würkli mal». Denkste.

Zwei Jahre lang war die öffentliche Toilette, von Spielplatzbesuchern rege genutzt, geschlossen. Wegen Vandalismus. Verständlich. Und höchst ungünstig. Pinkeln muss jeder mal, und gerade kleine Kinder, die lernen sich ohne Windeln durch den Alltag zu bewegen, brauchen eine etwas ansprechende Toilette in Reichweite. Süsich geits id Hosä. Die Toittoi-Toilette, die hingestellt wurde, machte ihren Dienst ja schon recht. Auch wenn man sich im Winter fast das Füdli abfror und im Sommer ein negatives,

schlechtriachendes Saunaerlebnis hatte darin. Auch der Wickeltisch an der Wärme für die Kleinsten wurde vermisst. Klar kann man überall und jederzeit wickeln, auch draussen auf einem Bänkli. Aber äbe, swär scho gäbig gsi... Ich dachte schon daran, ein Crowdfunding zu machen für die Reparaturen der alten Toilette...

Vor ein paar Tagen kamen Mann und Kinder nach Hause und sagten fröhlich: «die RICHTIGE Toilette ist wieder offen! Die Toittoi-Box ist weg!»

Deshalb sagen wir DANKE, liebe Gemeinde, dass ihr uns nicht noch einen Sommer lang in der Toittoi-Box schmoren lässt. Jetzt ist unser wunderschöner Spielplatz noch attraktiver geworden. Danke.

Josianne Hosner (die gerne schreibt)
Reto & Kinder (die lieber auf dem Spielplatz spielen)

GÄNFERSEE RETOUR (NO VOR DR PANDEMIE)

D Ruth u ig hei mit ere Tagescharte üs e lang ghegte Wunsch wöue erfüue. Einisch a Gänferse u zwar mit em Panorama Express obe drüber uf Montreux, uf das hei mir üs gfröit.

S het aus guet agfange u funktioniert. D Züg bys uf Zwöisimme sy ohni Verspötig gfare u ou nid überbsetzt gsy u s Wätter isch ou guet gsy. Z Zwöisimme hei mer e lengere Ufenthaut gha. Mir hei Zyt gha für no d Toilette ufzsueche bevor mir de übere Bärg ys Wäutsche abe chöme. Isch das gruusig gsy! S het zwar e Verbotstafele gha, d Froue söue nid ufe WC Sitz ueche stoh für ihri Sach z verrichte. Aber auem Aschyn a hei sech lang nid auj dra ghaute. S isch aus nass gsy, dr WC Ring, vordra, drum ume, dr ganz Bode – u das am Vormittag um die Zähni!

Dr Panorama-Express isch zwäg gstange. Mir hei üser Sitzplätz, wo mer hei reserviert gha, bsetzt. Mir Zwo sy äüä di einzige Europäer im Abtöu gsy. S isch nid dr «Golden Express» gsy u das hei mer schnäu gmerkt, ou dass d Ussicht dür die trüebe Fäischterschybe nid das isch gsy, wo mir üs vorgstöt hei gha.

S isch äüä s öutische Zügli gsy wo uf dere Strecki y-gsetzt wird u s het dämentsprächend quitscht, grugget u gschüttlet. Auso nid grad e Troumfahrt. Dür d Dörfer düre hei mer öppe no ne Blick uf nes Chalet u uf Blumeschmuck gha. Aber wos de über d Aupe isch, hei mer vor luter Böim u Tanne vor de Fäischer nüt gseh vo der grandiose Ussicht wo dr Prospäkt versproche het. Dass me weni u ke Ussicht gha het, het dene Asiate nüt usgmacht. Sie hei d Handy i de Finger gha u hei druf umetöggelet u äbe, gar nid gmerkt, dass me nid vüu gseht. Näbe dr Ruth isch e Asiatin ghocket, es richtig Fäggnäscht. Ohni Berühriingsängscht isch sie uf däm Sitz umegrütscht u het sech mit de Kolleginne hingerdra u näberdra ungerhaute.

De ändli, wo dr See i Sicht cho isch u dr Zug nidsi Montreux zue zucklet isch, hei mer doch afe es Oug vou chönne näh. Dr See u hingerda d Savoyer Aupe, das isch afe öppis gsy wo sech derwärt isch gsy z luege.

Z Montreux hei mir üs ygstange, dass die Fahrt e Enttäuschig isch gsy. Aber jetzt sy mer z Montreux. S

Schiff isch no nid ar Schiffländti gsy u mir sy no chly am See no gspaziert. S isch es regs Triebe gsy. S sy Stäng ufgstöt worde für irgend es Fescht wo a däm Fryti Zobe söu starte. Kunschtobjekt u Skulpture sy am Ufer gstange. Das isch äüä Mode. S het vüu Lüt gha wo i Ferieluune promeniert sy u gfötelet hei. Ke Hektik, kes Gjufu - mir sy im Wäutsche!



Mit dr «Vevey», amene restaurierte Salondampfer, sy mir de übere See uf Le Bouveret. Dert hei mir s Restaurant «Batelière» agstüret. Mir hei jo scho ewig gseit, mir wöue de dert go Filets de Perche ässe u chly Yvorne derzue drinke. Dr Wirt kennt äüä Dütschschwyzer, wo öppis bstöue wo sie k Ahnig hei, wases isch. Är frogt ömu no: «à la Meunière»? Mir: «No, filets de Perche» Är druf: «Moment» u verschwindet churz, chunnt ume mit emene Täuerli u dert druffe es Filet de Perche. Nätürli hei mer je e Portion vo dene Fische bstöt u nätürli, es Haubeli Yvorne u ne Fläsche Wasser. Mir hei jo nid müesse outofahre.

Mir hei das herrleche Menü u dr Wy gnosse, aus usgässe u usdrunkeu sy üs vorcho «wie Gott in Frankreich». U derzue isch aus no bezaubar gsy! Derno

hei mer e Verdouigsspaziergang am See no gmacht, sy bys zum Zäutplatz abe, hei gseh, was wieder gänderet het. Die nüje Blöck mit Eigentumswohnige, dr Kanau, wo d Boot vo de Astösser vom See diräkt zu de Hüser oder vo de Hüser zum See hei chönne fahre. D Brügg übere Kanau wo mit Barriere gsi-cheret isch, wüu sie sech drähjt u so dr Wäg zum See frei macht. Dr Swiss Vapeur Parc, wo scho wieder ernüjert u vergrösseret wird, dr Bootshafe mit dene meh oder weniger türe u stouze Boot u Jachte. Mir hei gstuunet, was do i drü Jahr scho wieder aus gänderet het. Aber s Dorf isch fasch usgstorbe. S Läbe foht vor Le Bouveret statt mit däm früsche Quartier, mit em Erläbnisbad u au dene Vergnüegismügglechkeite. S Dorf blybt uf dr Strecki. S isch es schöns Dörfli, mir gfauts ömu. S isch ruehig u äbe nid so überloufe. Aber das isch leider ou s Aus für mänge Lade, Restorant u Hotel. Uf dr einzige Stross fahre d Outo Richtig Evian. A See abe chunnt chum me eis vo dene.



Mir hei no chly Zyt, s Schiff chunnt ersch i Angerhaubstung. D Bänkli am See sy läär. D Sunne chunnt, s Wasser vom See plätscheret as Ufer, e trainierte Schwimmer zieht vor üs ei Bahn nach dr angere,

Schreinerei, Fensterfabrikation, Innenausbau
Langenthalstrasse 31, 4932 Lotzwil
Tel. 062 922 17 79, Fax 062 922 32 42

Schreinerei Martin Käser

Beratung

Planung

Ausführung

Türen

Küchen

Fenster

Reparaturen

Innenausbau

Tag + Nacht

EBL

Auch in ausserordentlichen Zeiten sind wir Ihr kompetenter Elektriker !

Die Massnahmen vom BAG, sowie betriebsinterne Vorsichtsmassnahmen werden strikte eingehalten

EBL GmbH
Badmattstrasse 6
CH-4932 Lotzwil
Tel. +41 (0)62 916 10 90
info@ebl-elektrobau.ch
www.ebl-elektrobau.ch



bernhard

...die Spezialisten für Bedachungen, Fassaden, Solaranlagen und Spenglerei

Bernhard Polybau AG, Langenthal, Tel. 062 919 02 70, www.bernhard-group.ch

„wenn darfi dir ä Stei i Garte schiesse?“



vom Hinkelstei bis zum Brunne, ä Skulptur oder äs Dankmou für nachem letschte Schnuf.

Reto Hosner
www.steinleicht.ch 062 923 69 00 mail@retohosner.ch
dä Steinbildhauer ds' Lotzbu

Blumen für jeden Anlass



Gartenbau Gerber
Gärten + Blumen
4932 Lotzwil
Tel. 062 922 15 72



weni Lüt spaziere am See u mir Zwo sy satt, hei chly Wy gha u wärde müed u fuh i dere Idylle. D Ruth nimmt es Nückli uf emene Bänkli i gniesse aus, was i vor mir gseh.

Wo s Schiff i Sichtwyti chunnt, raffe mir üs uf u göh a d Schiffländti. Süsch isch das Schiff vo Le Bouveret us zersch uf St. Gingolph u de quer übere See uf Vevey. Aber hüt ischs vom Gränzort St. Gingolph no uf Villeneuve, de uf Montreux, Chillon u de uf Vevey.



Dert isch gäng no die Alag vom Fete des Vigneron gstange , d Schynwärfer u Abschrängige hei dr ganz Place de Marche versperrt. Mir hei aber nid lang chönne luege, fasch im Loufschritt sy mer zum Bahnhof ueche. Chum sy mer uf em Perron gstange, isch ou scho dr Zug cho. Dä isch jetz definitiv überbsetzt gsy. S dringend benötigte WC isch grüsigter gsy aus aus, wo mer hüt i so Alage hei gseh. Aber derfür isch d Ussicht us em Zugfäischter bys uf Lausanne herrlech gsy. Dr Lac Lemane i aune blau-grüene Schattierige, die verschiedene Strömige u änet am See d Bärge. Die wunderbari Fahrt entlang dr Waadtländer Riviera het üs für die hütige negative Erläbnis entschädiget.

S nöchsch Mou,hei mer gseit, fahre mer de do düre uf Vevey u göh dört ufs Schiff für uf Le Bouveret go Fisch z ässe u Yvorne drinke. Nach Lausanne hei mer no einisch es Oug vou vo däm Panorama gnoh. Es isch am Ynachte gsy wo mer düre Friburger gfare sy. Z Bärn ischs schon feischter gsy u z Langete het üs dr Heinz abghout. Süsch hätte mer e Stung müesse uf e Aschluss uf Lotzbu warte.

S erschte wo dr Heinz zu üs seit: «Dir chömet ou jedesmou spöter hei!» Aber das isch gar nid wohr. S isch jo ersch grad Nüni , aber haut scho Herbscht.

Wieder hei mir zäme es unvergässlechs Reisli chönne mache. Mit negative aber ou positive Erläbnis. Aber aus i Auem ischs schön gsy, mir heis guet gha zäme u hei wieder e Zytlang Gsprächsstoff.

Käthi Greub

E COUSIN Z AMERIKA

Im Internet hani im Frühling gseh, dass me e DNA Tescht chönnt mache, um z gseh oder usezfinge, wo uf dr Wäut dass me no Verwandti chönnti ha. Dä Tescht het ou versproche ufzzeige, wohär dass me ursprüngli stammi. Das het my de scho inträssiert. Auso, nüt wie los u dä Tescht bstöue.

Nach es paar Dag hani d Gebruchsawysig für d Vorgehenswys u d Wattestäbli übercho u natürlu ou dr Yzahligsschyn. Wie imene Krimi hani mer mit dene Wattestäbli d Innesyte vo de Backe links u rächts abpinslet, i das Glasröhrli gsteckt u de ygschickt. Zaut hani ou grad. I has wöue wüsse u kener Verzögerige wöue. Jetz hani gwartet u gwartet. Es paar Woche ischs scho gange bys i dä Bricht übercho ha! He, wär hät das dänkt! I stamme zum gröschte Töu, auso zu 46% vo Jäger u Sammler ab, mit 44% vo Acherbure u mit 10% byni e Indoeuropäere. D Wanderoute us dr prähistorische Zyt vo de Jäger u Sammler geit vo Ägypte über d Türkei bys nach Frankrych, vo de Acherbure vo Syrie, Serbie bys nach Öschtrych u die Indoeuropäischi Syte chunnt vo Asarbeidschan, Wyssrussland, Pole u bys nach Dütschland. Aktuell hani 80 Cousine u Cousins 3. - 5. Grad uf dr haube Wäut-chugele vertöut.

So viiu? D Nämme säge mer nüt. Wo söu i afo? I ha grad am erschte Name uf dere Lischte es Mail gschickt. Das isch e Florence Rediger gsy. I ha erklärt werum i ihre schriebe u dass i hoffi, dass i Antwort überchöm. Das hani. Aber vomene Änkusohn vo ihre, emene Chris. Auso no einisch e wytere «Verwandte». Das isch jo nume no vor e Jucherte e Fuhre! Är läbt im

Staat Montana u het, wiener schreibt, e cheibe Fröid a däm Kontakt us dr Heimat vo syne Wurzle. Är het mer erklärt, dass d Ahneforschig es grosses Hobby vo vüüne Amerikaner syg u i syr Familie syg das ganz es bsungers grosses Hobby. Drum het ou sy Familie ihri DNA ine Datebank ygäh u drum hei mir üs gfunge! Är cha syner Vorfahre i dr Schwyz bys 1758 zrugge verfouge. I leider nid. Die öutischte Vorfahre vo mir woni weiss, sy myner Grossöutere u die sy so um 1860 gebore. Aber vo wo här dass sie cho sy weiss i nid. Wo sie vorhär sy gsy u wohär dass sie sy uf Buesu cho, isch es grosses Frogezeiche. Ob sie Verwandti hei gha wo usgwanderet sy? Es weiss niemer öppis dervo vo myre Verwandtschaft.

Ob mir, dr Chris u ig, Gmeinsamkeite hei? Das isch schwierig z säge. Aber woner mer Föteli vo Eierchwümm u Beeri woner gsammet het, gschickt het, hani doch grad müesse lache. Ou d Föteli vo syne Wanderige mit Landschaft, Asichte u Ussichte, See u Bärge, vo Pflanze, markante Böim u Flüss zeige doch es ähnlechs Inträsse. Em Chris syner Vorfahre sy im 19. Jahrhundert us em Simmetau nach Amerika usgwanderet. Uf eim Foto i sym Stammboum hets e Ma, sy Urgrossvater, dä ähnlet sehr amene Unggle vo mir.

Bys jetz hani süsch niemerem uf dere länge Lischte gschriebe. Vielleicht machenis de no. Aber für e Momänt schriebe niemerem eifach mym Cousin Chris uf Amerika.

Käthi Greub

GRATULATIONEN JULI

99. GEBURTSTAG

08.07. **Ingold-König Gritli**
Alterszentrum Lotzwil

97. GEBURTSTAG

28.07. **Rothenanger-Zaugg Ida**
Alterszentrum Lotzwil

94. GEBURTSTAG

06.07. **Flückiger-Graf Gertrud**
Alterszentrum Lotzwil

90. GEBURTSTAG

09.07. **Lang Otto**
Huttwilstrasse 22

89. GEBURTSTAG

25.07. **Greub Heinz**
Aktiva-Wohnsiedlung, 4917 Melchnau

87. GEBURTSTAG

24.07. **Fiechter Rudolf**
Unterdorfstrasse 14

86. GEBURTSTAG

26.07. **Ehrsam-Frei Adelheid**
Alterszentrum Lotzwil
29.07. **Rutschmann-Hasler Margaritha**
Alterszentrum Lotzwil

85. GEBURTSTAG

04.07. **Schneiter-Kummer Erika**
Bleienbachstrasse 4A

84. GEBURTSTAG

21.07. **Fehr Aimé**
Langenthalstrasse 86
23.07. **Aeschlimann Heinz**
Hofackerweg 14

82. GEBURTSTAG

07.07. **Herzig Heinz**
Bleienbachstrasse 8

81. GEBURTSTAG

05.07. **Hani Zijadin**
Alleeweg 2

80. GEBURTSTAG

09.07. **Flückiger Henri**
Beundenrain 8
25.07. **Ellenberger-Herzig Ginette**
Beundenrain 43a

75. GEBURTSTAG

12.07. **Fankhauser-Hofer Gerda**
Winkelweg 20
30.07. **Käser Andreas**
Höhenweg 16



nyfeler ag
4932 Lotzwil
Tel. 062 916 80 00 www.nyfeler-ag.ch

Fühlen Sie sich hinter Ihrer alten Haustüre noch sicher?
Eine neue **Haustüre** bietet Ihnen nicht nur Sicherheit, sondern auch bessere Wärme- und Schalldämmung. Unsere Türen in Holz, Alu und Kunststoff werden wir nach Ihren Wünschen gestalten und produzieren.

Russ BAU - SERVICE

Dipl. Maurer-Polier

- Um- und Anbau
- Baggerarbeiten
- Renovierungen
- Gartenmauern
- Sanierung/Reparatur Kanalisationsleitungen

079 647 75 67

Spiegelberg 18 • 4933 Rütschelen
info@russbau.ch, www.russbau.ch



Pizzeria Restaurant Bahnhof in Lotzwil

Die gemütliche Landbeiz mit zahlreichen Angeboten

Pizza, Pasta, Speckstein, saisonale Küche usw.

Täglich 5 verschiedene Menüs

grosse Sommerterrasse, heimelige Gaststube, gemütliches Speisesäli, schöner Saal für Familien- und Firmenanlässe, genügend Parkplätze, rollstuhlgängig

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Telefon 062 922 10 04 / Fax 062 922 24 84 / www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch



Peter Brändli
Kundenberater

DIE Berater-
bank im
Oberaargau.

Gemeinsam
Mehrwert
schaffen.

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne.

062 919 20 03
bankoberaargau.ch

 **Clientis**
Bank Oberaargau



Der neue 55" 4k OLED
von METZ blue
mit Frontlautsprechern
und Android-TV.
Jetzt bei uns
für nur Fr. 1799.-

TV Video Hi-Fi Foto Telecom

JUFER Langenthalstr. 86
4932 Lotzwil
062 922 00 33

jufer.ch

WIR


Bad Gutenberg
HOTEL LANDGASTHOF

BETRIEBS
FERIEN
FRÜHLING:

Di. 14.04.20 bis
Mi. 29.04.20

Veranstaltungskalender

DEZ 19

So. 08. | **Stubete mit Gastformation**
Di. 31. | **Silvester-Menü**

JAN 20

So. 12. | **Stubete mit Gastformation**
Mi. 15. **Jan** bis So. 16. **Feb** | **Hexenwoche**

FEB 20

So. 09. | **Stubete mit Gastformation**
Fr. 21. | **Hüttengaudi und Après-Ski**

MIRZ 20

Sa. 07. | **Irish Night mit Whisky und Guinness**
So. 08. | **Stubete mit Gastformation**
Sa. 14. | **Schlager-Party Vol. 2**
Fr. 20. | **11. Oberaargauer Cordon bleu-Tag**

APR - JUN 20

Fr. 10. bis Mo. 13. | **Ostern im Bad Gutenberg**
Osterson. 12. | **Stubete mit Gastformation**
Do. 30. **Apr** bis Mo. 01. **Jun** | **Spargel und Erdbeeren**